

Литургия Св. Иоанна Златоуста С пояснениями

Епископ Александр (Милеант).

Содержание:

[Общие сведения о литургии.](#)

[Часть 1-я Проскомидия.](#)

[Часть 2-я Литургия оглашенных.](#)

[Часть 3-я Литургия верных.](#)

[Молитвы после причащения.](#)

Смысл жизни не в наслаждении земными благами, а в святости. Главным источником святости является литургия, и особенно, принятие на ней Тела и Крови Христовых.

На литургии люди входят в таинственное общение с Богом, объединяются с ангелами в единый хор для благодарения Творца неба и земли за Его непрестанные милости. На литургии происходит таинственное обновление человеческой души, когда она сбрасывает с себя бремя житейских забот и суеты, вдыхает небесный воздух, вся наполняется горным светом, получает радость и духовную силу. Литургия – источник духовной жизни, ею крепнет и создается Церковь Христова. Вот почему литургия с апостольских времен занимает центральное место среди Православных богослужений.

Слово «литургия» на греческом языке значит **«общественная служба»**, так как это богослужение совершается при молитвенном участии по возможности всех членов данной христианской общины. Литургия называется еще «Евхаристией» – благодарением, так как на ней мы благодарим Бога за Его великие благодеяния, оказанные нам, в особенности за спасение нас через Своего Единородного Сына, Господа нашего Иисуса Христа.

Таинство святого причащения установил Сам Господь наш Иисус Христос в великий четверг, на Тайной Вечере, за день до Своей крестной смерти. Преломив хлеб, Он дал его Своим ученикам, говоря: **«Примите, ядите (ешьте):**

Мое, которое за вас предается.» Потом Христос взял чашу с красным виноградным вином и, воздавши хвалу Богу, подал ученикам, говоря: *«Пейте из нее все: ибо сие есть кровь Моя нового завета, за многих изливаемая во оставление грехов. Сие творите в Мое воспоминание.»*

Приобщив Апостолов тела и крови, Господь заповедал им, чтобы и они, по Его примеру, совершали это священнодействие в Его воспоминание до конца веков, с надеждой, что они, причащаясь святейшего Его тела и крови, удостоятся быть причастниками Его Царства небесного по Его обещанию: «Кто ест Мое тело и пьет Мою кровь, пребывает во Мне, и Я в нем» (Иоан. 6:56).

Апостолы, свято исполняя заповедь своего Учителя и Господа, на своих собраниях проводили время в молитвах, в пении священных песней и в «преломлении хлеба» в воспоминание Иисуса Христа, т. е. совершали Литургию.

Еще во времена Апостолов установился и сохранился между христианами порядок молитв литургии. Самой древней литургией, сохранившейся в письменной виде до нашего времени, является литургия ап. Иакова, брата Господня по плоти. В 4-м веке литургия была записана святым Василием Великим, архиепископом Кесарии Каппадокийской, в том виде, в каком она совершалась в его время. Святой Иоанн Златоуст, архиепископ Константинопольский, сократил некоторые молитвы литургии св. Василия Великого. Так образовались две литургии: св. Иоанна Златоуста и св. Василия Великого, очень сходные между собою. Литургия св. Иоанна Златоуста совершается в течение всего года, литургия же св. Василия Великого – по воскресениям Великим постом и в некоторые праздники.

Литургия состоит из трех частей: в первой готовится вещество для таинства; во второй – верующие готовятся к участию в совершении таинства; в третьей – совершается самое таинство.

Так как литургия совершается в воспоминание Христа, то во время литургии вспоминаются важнейшие моменты жизни Спасителя: на проскомидии – Его рождение, на Малом входе – начало Его проповеди, на Великом входе – вход Господень в Иерусалим на добровольные страдания, при словах «примите, ядите» – Тайная вечеря, при закрытии занавеса – Его погребение и смерть, после причащения священников – Его воскресение, при выносе чаши – явление воскресшего Спасителя народу, при возвращении чаши на жертвенник – Его вознесение на небо.

Часть 1-я

ПРОСКОМИДИЯ

Первая часть литургии называется проскомидией, что значит «принесение». Называется она так потому, что вещество для таинства причащения, хлеб и вино, в древности выбиралось из добровольных приношений христиан. Хлеб для литургии должен быть пшеничный, квасной. Печется он по особому способу и называется просфорой, что значит «приношение». Для литургии употребляется пять просфор. Вино должно быть виноградное, красное.

Из первой просфоры священник вырезает особую четырехугольную часть, называемую «Агнцом,» в воспоминание Господа нашего Иисуса Христа, произнося при этом слова пророка Исаии о Спасителе, как Агнце, берущем на себя грехи мира (Ис 53:7–8). Положивши Агнца на дискос (небольшое блюдо на подставке), священник вливает в чашу вино, прибавляя немного воды, вспоминая слова Евангелия: «Один из воинов копьем пронзил Ему ребра, и тотчас истекла кровь и вода» (Ин 19:34).

Из второй просфоры вынимается частица в честь Богородицы; из третьей – девять частиц в честь святых; из четвертой вынимаются частицы за здоровье живых членов Церкви, из пятой – за умерших. Таким образом, на дискосе представлена вся Церковь – ее глава – Господь Иисус Христос, Пресвятая Дева Мария, святые, живые и усопшие православные христиане.

Кроме того, священник читает поминает имена за здоровье и за упокой и вынимает частички из поданных просфор, кладя эти частички на дискос. Для подачи имен существуют так называемые «помянники». Каждой семье следует иметь свой помянник с именами живых и умерших родственников для поминания за литургией. Молитвенное поминовение за литургией имеет большое значение для духовной пользы людей, которые записаны в помяннике.

Закончив проскомидию, священник молится: «Боже, Боже наш, пославший Небесный Хлеб, в пищу всему миру, Господа нашего и Бога Иисуса Христа, Который есть наш Спаситель, избавитель и благодетель, Сам благослови это приношение и прими его в пренебесный Твой жертвенник. Помяни, как милосердый и человеколюбивый, принесших эти дары и тех, за которых они принесли их. Нас же (служащих) сохрани неосужденными в священнодействии божественных Твоих тайн. Потому что свято и преславно пречестное и величественное имя Твое, Отца и Сына, и Святого Духа, теперь и всегда, и в вечные веки. Аминь.»

Проскомидия совершается при закрытых царских воротах и задернутой занавеси, так как рождество Христово совершилось ночью при неведении людей. Перед началом литургии оглашенных («Оглашенные» – люди, готовящиеся к крещению), во время часов, диакон открывает занавес и кадит храм. Верующим следует в это время уже находиться в храме и стоять на своих местах с сосредоточенным и молитвенным настроением.

Часть 2-я

ЛИТУРГИЯ ОГЛАШЕННЫХ

Вторая часть литургии называется литургией оглашенных, потому что в древности на ней разрешалось стоять в притворе храма оглашенным (людям, готовящимся к крещению). Начинается эта часть литургии прославлением Пресвятой Троицы:

Диакон: Благослови, владыко.

Священник: Благословенно царство Отца и Сына, и Святого Духа, ныне (теперь) и присно (всегда), во веки веков.

Хор: Аминь (истинно так!).

Потом следует «великая» или «мирная» ектения, на которой молящиеся в храме возносят прошения к Богу о себе и о всем мире. Ектений существует несколько. Слово «ектения» означает протяжно произносимые прошения, которые чередуются с пением «Господи, помилуй,» или «Подай, Господи» (на просительных ектениях). На сугубой (усиленной) ектении «Господи, помилуй» поется трижды.

Великая ектения

Диакон: Миром (с умиротворенным настроением) Господу помолимся.

Хор: Господи, помилуй (повторяя эти слова на каждом прошении ектении).

О свышнем мире (мире душевном, подаваемом Богом) и спасении душ наших Господу помолимся.

О мире всего мира, (спокойствии во всем мире) благостоянии (благополучии) святых Божиих церквей и соединении всех Господу помолимся.

О святем храме сем и с верою, благоговением и страхом Божиим входящих в онь (в него) Господу помолимся.

(Здесь вставляются прошения о духовных и гражданских властях).

О граде сем, (об этом городе) всяком граде, стране и верою живущих в них Господу помолимся.

О благорастворении воздухон (благоприятной погоде), изобилии плодов земных и временех мирных (о мирной жизни) Господу помолимся.

О плавающих, путешествующих, недугующих (болящих),страждущих, (страдающих) плененных и о спасении их Господу помолимся.

О избавитися нам от всякия скорби, гнева и нужды Господу помолимся.

Заступи (защити), спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатию.

Пресвятую, пречистую, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Приснодеву Марию, со всеми святыми помянувше (молитвенно упомянув) сами себе и друг друга (себя и других) и весь живот (всю жизнь) наш Христу Богу предадим (посвятим Богу).

Хор: Тебе, Господи.

Священник: Яко (потому что) подобает Тебе всякая слава, честь и поклонение, Отцу и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно (теперь и всегда) и во веки веков.

Хор: Аминь.

Во время пения антифонов священник читает про себя следующие три молитвы:

«Господи Боже наш, Которого держава неизъяснима и слава непостижима, Которого милость безмерна и человеколюбие неизреченно, Ты, Владыка, по Твоему благоутробию (благодати) воззри на нас и на этот храм и окажи нам и молящимся с нами Твои богатые милости и щедроты ... Господи Боже наш, спаси людей Твоих и благослови наследие Твое, сохрани полноту Твоей Церкви, освяти любящих благолепие Твоего дома, Ты прослави их Твоею божественною силой и не оставь нас, надеющихся на Тебя... Ты, даровавший нам эти совместные молитвы, Который обещал двум или трем собравшимся исполнить прошения, Ты и теперь исполни во благое прошения Твоих рабов, подавая нам в этом веке познание Твоей истины, а в будущем – вечную жизнь.»

Антифон 1-й

(Из 102-го псалма).

Хор:

По-церковнославянски

Благослови душе моя Господа, благословен еси Господи. Благослови душе моя Господа, и вся внутренняя моя – имя святое Его. Благослови, душе моя, Господа, и не забывай всех воздаяний Его: очищающего вся беззакония твоя, исцеляющего вся недуги твоя, избавляющего от истления живот твой, венчающего тя милостию и щедротами, исполняющего во благих желание твое. Обновится яко орля юность твоя. Щедр и милостив Господь, долготерпелив и многомилостив.

Слава Отцу и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков, Аминь. Благослови, душе моя Господа и вся внутренняя моя, имя святое Его. Благословен еси, Господи.

Малая ектения

Диакон: Паки и паки (опять и опять) миром Господу помолимся.

Хор: Господи, помилуй.

Диакон: Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатию.

Пресвятую, пречистую, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Приснодеву Марию, со всеми святыми помянувшие, сами себе, и друг друга, и весь живот наш Христу Богу предадим. **Хор:** Тебе, Господи.

Священник: Яко Твоя держава, и Твое есть Царство, и сила, и слава, Отца и Сына, и Святого Духа, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

Антифон 2-й

(Псалом 145-й и «Единородный Сыне»).

Хор: Слава Отцу и Сыну, и Святому Духу:

Хвали, душе моя, Господа: восхваляю Господа в животе моем, пою Богу моему дондеже есмь. Не надейтесь на князи, на сыны человеческие, в нихже нет спасения. Изыдет дух его и возвратится в землю свою; в тот день погибнут вся помышления его. Блажен, ему же Бог Иаковль помощник его, упование его на Господа Бога своего, сотворшего небо и землю, море, и вся яже в них: хранящего истину в век, творящего суд обидимым, дающего пищу алчущим. Господь решит окованные, Господь умудряет слепцы, Господь возводит низверженные, Господь любит праведники. Господь хранит пришельцы, сира и вдову примет, и путь грешных погубит. Воцарится Господь во век, Бог твой, Сионе, в род и род.

По-русски

Благослови, душа моя, Господа, благословен Ты, Господи. Благослови, душа моя, Господа, и вся внутренность моя – имя святое Его! Благослови, душа моя, Господа и не забывай всех благодеяний Его: Он прощает все беззакония твои, исцеляет все недуги твои, избавляет от могилы жизнь твою, окружает тебя милостью и щедротами, исполняет благие желания твои, обновится, как у орла, юность твоя. Щедр и милостив Господь, долготерпелив и многомилостив.

Хвали, душа моя, Господа. Восхвалять буду Господа в жизни моей; буду петь Богу моему, пока существую. Не надейтесь на князей, на сынов человеческих, в коих нет спасения. Выйдет дух его, и он возвратится в землю свою, в тот день погибнут все замыслы его. Блажен, кому Бог Иакова – помощник и у кого упование на Господа Бога своего, Который сотворил небо и землю, море и все, что в них. Хранит истину во век, совершает (правый) суд для обижаемых, дает пищу алчущим. Господь разрешает окованных, Господь умудряет слепых, Господь поднимает низверженных, Господь любит праведников. Господь хранит пришельцев, сироту и вдову примет и путь грешных погубит. Господь во век будет царствовать. Бог Твой, Сион, – в роды родов!

И ныне и присно, и во веки веков, Аминь.

И ныне и присно, и во веки веков, Аминь.

Единородный Сыне и Слове Божий
бессмертен сый, изволивый спасения
нашего ради воплотиться от святыя
Богородицы и Приснодевы Марии,
непреложно вочеловечивыйся, распныйся
же, Христе Боже, смертью смертью
поправый, един сый Святыя Троицы,
спрославляемый Отцу и Святому Духу,
спаси нас.

Единородный Сын и Слово Божие! Тебе,
бессмертному по естеству, угодно было
ради нашего спасения воплотиться от
святой Богородицы и всегда-Девы Марии.
Ты действительно стал человеком, не
переставая быть Богом. Ты, распявшись,
Своею смертью победил смерть. Ты –
единый из Лиц Святой Троицы,
прославляемый наравне с Отцом и Святым
Духом, спаси нас

Малая ектения

(смотри выше).

Священник: Яко благ и Человеколюбец Бог еси, и Тебе славу возсылаем, Отцу и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

Здесь открываются Царские врата для Малого входа. Диакон выносит св. Евангелие, прислужники несут впереди свечи. Этот вход служит подготовлением к последующему вскоре чтению святого Евангелия. Священник же тихо молится:

«Владыка Господи Боже наш! Ты, Который на небе устроил чины и сонмы ангелов и архангелов для прославления Своего, сделай, чтобы с нами вошли в алтарь ангелы, которые с нами служили бы и прославляли Твое милосердие.»

Во время входа хор поет третий антифон (обычно – заповеди Блаженства).

Хор: Во царствии Твоем помяни нас, Господи, егда (когда) приидеши во царствии Твоем. Блажени (счастливы) нищии духом (смиренные), яко тех есть Царство Небесное. Блажени плачущии, яко тии утешатся. Блажени кротцыи, (кроткие), яко тии наследят землю. Блажени алчущии и жаждущии правды (праведности) яко тии насытятся. Блажени милостивии, яко тии помиловани будут. Блажени чистии сердцем, яко тии Бога узрят (увидят). Блажени миротворцы (творящие мир), яко тии сынове Божии нарекутся (назовутся). Блажени изгнани правды ради (за правду), яко тех есть Царство Небесное. Блажени есте (будете) егда поносят вам, и ижденут (изгонят), и рекут (скажут) всяк зол глагол (злое слово) на вы лжуще Мене ради (ради Меня). Радуйтесь и веселитесь, яко мзда (награда) ваша многа на небесех.

Диакон: Премудрость, прости! (то есть – будьте внимательны, следует Премудрость. «Прости» – от слова просто, т. е. станьте прямо).

Предстоящие, видя в переносимом Евангелии как бы Самого Иисуса Христа, явившегося в мир на проповедь, поклоняются Ему с пением торжественной песни:

Приидите, поклонимся и припадем ко Христу. Спаси ны (нас), Сыне Божий, воскресый из мертвых (или: во святых дивен сый, или: молитвами Богородицы), поющия Ти: аллилуия (аллилуия, по еврейски: «Хвалите Бога»).

Затем поются тропари и кондаки данного праздника и храму, в котором служат. Священник в это время благодарит Бога, Которого на небе Трисвятой (Песнью: Свят, Свят, Свят). песнью прославляют серафимы и херувимы (высшие ангелы) за то, что Он создал человека по Своему образу и подобию. Также благодарит Бога за то, что Он удостоил его, священника, предстать перед Его страшным престолом и просит, чтобы Он принял и от нас, людей, Трисвятую песнь, заканчивая молитву возгласом:

Яко свят еси, Боже наш, и Тебе славу возсылаем, Отцу и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

Хор возносит Богу следующую ангельскую (Трисвятую) песнь:

Святый Боже, Святый крепкий, Святый бессмертный, помилуй нас (трижды). Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне, и присно, и во веки веков, Аминь.

Святый бессмертный, помилуй нас. Святый Боже, Святый крепкий, Святый бессмертный, помилуй нас.

Во дни Рождества Христова, Крещения Господня, неделю Пасхи и Святой Троицы вместо Трисвятого, поется: «Елицы во Христа крестистесь, во Христа облекостесь. Аллилуия,» т. е.: «Все вы, во Христа крестившиеся, оделись в святость Христа, стали Ему подобными» (Гал 3:26–27). Так пели потому, что в древности, преимущественно в эти дни, оглашенные принимали таинство крещения.

По окончании трисвятого, читается Апостол, т. е. отдел из апостольских посланий, а затем читается Евангелие. Перед Евангелием, во время пения «Аллилуия» диакон кадит алтарь, иконостас и молящихся. Перед чтением евангелия священник молится:

«Воссияй в наших сердцах, человеколюбивый Владыка, нетленный свет Твоего Бого-разумения и отверзи очи нашего ума к уразумению Твоих евангельских проповедей; вложи в нас и страх Твоих божественных заповедей, чтобы мы, преодолев плотские похоти, вели духовную жизнь, думая и совершая все к Твоему благоугождению. Ибо Ты – просвещение наших душ и тел, Христе Боже, и Тебе славу возносим: Отцу и Сыну, и Святому Духу.»

Выслушав слово Божие, предстоящие приносят молитвы за всех членов Церкви, живых и умерших, словами сугубой (усиленной) ектении.

Сугубая Ектения

Диакон: Рцем (скажем) вси от всея души, и от всего помышления нашего рцем.

Хор: Господи, помилуй.

Диакон: Господи Вседержителю, Боже отец наших, молим Ти ся, услыши и помилуй.

Помилуй нас, Боже, по велицей милости Твоей, молим Ти ся, услыши и помилуй.

Хор: Господи, помилуй (трижды).

(Затем вставляются прошения о духовных и гражданских властях).

Еще молимся о братьях наших священниках, священномонасах и о всем во Христе братстве нашем.

Еще молимся о блаженных и приснопамятных святейших патриарсах православных, и благочестивых царех и благоверных царицах, и создателях святого храма сего, и о всех прежде-почивших отцах и братьях наших, где лежащих и повсюду православных.

Еще молимся о плодоносящих и добродееющих (делающих добро) во святем и всечестнем храме сем, труждающихся, поющих и предстоящих людех, ожидающих от Тебя великия и богатыя милости.

Священник: Яко милостив и Человеколюбец Бог еси, и Тебе славу возсылаем, Отцу и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

Ектения об оглашенных

Диакон: Помолитесь, оглашеннии, Господеви.

Вернии, о оглашенных помолитесь, да Господь помилует их.

Огласит их словом истины.

Откроет им Евангелие правды.

Соединит их святей Своей соборней и Апостольской Церкви.

Спаси, помилуй, заступи и сохрани их, Боже, Твоею благодатию.

Оглашеннии, главы ваши Господеви приклоните.

Священник: Да и тии (чтобы и они – оглашенные) с нами славят пречестное и великолепое имя Твое, Отца и Сына и Святого Духа, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

По окончании этой ектении, некрещеным следует покинуть храм, о чем диакон напоминает им словами:

Елицы (все те, которые) оглашени, изыдите. Оглашени изыдите,... Да никто из оглашенных, елицы вернии, паки и паки миром Господу помолимся.

Часть 3 –я

ЛИТУРГИЯ ВЕРНЫХ

Третья часть литургии называется литургией верных, потому что при ее совершении могут присутствовать только верные, т. е. крещенные. Литургия верных начинается двумя краткими ектениями:

Хор: Господи, помилуй.

Диакон: Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатию. Премудрость.

Священник молится про себя:

«Господи Боже сил! Благодарим Тебя, удостоившего нас и теперь предстать святому Твоему престолу и припасть к Твоему милосердию с молитвой о наших грехах и заблуждениях народа. Прими наше моление, сделай нас достойными приносить Тебе прошения и жертвы бескровные за всех людей Твоих, и нас, которых Ты избрал на это служение, исполни силой Духа Твоего Святого, чтобы без осуждения и преткновений, в чистом свидетельстве нашей совести, мы могли всегда и везде призывать Тебя и чтобы Ты, вияв нашим молитвам, был к нам милостив в избытке Своего милосердия;»

и заканчивает молитву возгласом:

Яко подобает Тебе всякая слава, честь и поклонение, Отцу и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

Диакон: Паки и паки миром Господу помолимся. **Хор:** Господи, помилуй.

Диакон: Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатию.

Премудрость.

Священник: Яко да под державою Твоею всегда храними, Тебе славу возсылаем, Отцу и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

Херувимская песнь

Хор поет протяжно:

Иже херувимы тайно образующе, и животворящей Троице Трисвятую песнь припевающе, всякое ныне житейское отложим попечение,	Мы, таинственно изображая херувимов и воспевая животворящей Троице трисвятую песнь, отложим теперь все житейские заботы,
--	--

Яко да Царя всех подыдем, ангельскими невидимо дори-носима чинми. Аллилуия.	Чтобы принять Царя всех, Которого невидимо сопровождают ангельские чины. Аллилуия.
---	--

Когда хор поет первую половину херувимской песни, священнослужащие подходят к жертвеннику, берут дискос и чашу и, в предшествии свечи, несут их через северные, а затем через царские врата на престол. Во время этого шествия священнослужители поминают правящего Епископа, гражданские власти, духовенство, жертвователей и благотворителей храма и всех православных христиан, заканчивая словами: «Да помянет Господь Бог во царствии Своем,» т. е. – да вспомнит о них Господь в Своем Царстве.

Шествие это от жертвенника к престолу называется «Великим входом» и напоминает верующим торжественный вход Господа Иисуса Христа, Царя всех, в Иерусалим и затем – шествие с крестом на добровольные страдания. Слово «дори-носима» в переводе: «носимый на копьях». В древности римские воины при возгласении нового императора поднимали его копьями на щит и несли в процессии.

Поставив Дары на престол, священник покрывает чашу и дискос платом, напоминающим погребальное полотно («плащаница»), которым Иосиф обвил бездыханное тело Спасителя и, покадив, вполголоса читает молитвы:

«Знаменитый Иосиф, сняв с дерева (креста) Твое пречистое тело, обвил его чистой плащаницей и, помазав благоуханиями, положил в новом гробе.» «Христе! во гробе Ты был плотию, в аде – с душою, как Бог, в раю – с разбойником, и на (небесном) престоле – с Отцем и Святым Духом, наполняя все, беспредельный.»

Просительная Ектения

Диакон: Исполним (дополним) молитву нашу Господеви.

О предложенных (предложенных Богу) честных Дарех (Дары это – Агнец на дискосе и вино в чаше) Господу помолимся.

О святем храме сем и с верою, благоговением и страхом Божиим входящих в оны (в него) Господу помолимся.

Заступи (защити), спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатию.

Дне всего совершенна (благополучного дня), свята, мирна и безгрешна у Господа просим.

Ангела мирна, верна (верного наставника), хранителя душ и телес наших у Господа просим.

Прощения и оставления грехов и прегрешений наших у Господа просим.

Добрых и полезных (всего доброго и полезного) душам нашим и мира мiрови у Господа просим.

Прочее время живота (жития) нашего в мире и покаянии скончати (закончить) у Господа просим.

Христианския кончины живота (окончания жития) нашего, безболезненны, непостыдны, мирны и доброго ответа на страшном судищи (суде) Христове просим.

Пресвятую, пречистую, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Приснодеву Марию, со всеми святыми помянувше, сами себе и друг друга, и весь живот наш Христу Богу предадим.

Хор: Тебе, Господи.

Священник в это время молится:

«Господи, Боже Вседержитель, единый святыи, принимающий жертву славословия от призывающих Тебя всем сердцем, – прими моления и нас грешных, и да взойдут они до святого Твоего престола. Дай нам силы приносить Тебе дары и духовные жертвы о своих грехах и о людских заблуждениях. Удостой нас заслужить пред Тобой милость, чтобы угодна была Тебе наша жертва, и чтобы благий Дух Твоей благодати снизошел на нас, на эти предложенные дары и на всех людей Твоих.»

и возглашает:

Щедротами (по милосердию) Единородного Сына Твоего, с Ним же (с Которым) благословен еси, со пресвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

После ектении напоминает верным о том, что необходимо от каждого из них, т. е. что жертва должна быть приносима в душевном мире и взаимной любви, что и выражается возгласами:

Священник: Мир всем!

Хор: И духови твоему.

Диакон: Возлюбим друг друга, да единомыслием исповемы (единомысленно признать).

Хор от лица присутствующих отвечает, Кого они будут исповедывать:

Отца и Сына, и Святого Духа, Троицу единосущную и нераздельную.

Диакон призывает, чтобы наблюдали за входными дверями в храм, чтобы люди не ходили туда и сюда, но чтобы находящиеся в храме с благоговением и сосредоточенно молились Богу следующими словами:

Двери, двери! Премудростию вонмем.

В древности христиане не открывали таинства своей веры некрещеным. Потому, пред началом пения исповедания веры (Символа веры), диакон говорил придверникам: «Двери,

двери!» приказывая им внимательно следить, чтобы не вошел в храм кто-либо из некрещенных, – и затем обращался к предстоящим верным со словами: «Премудростию вонмем,» что значит: будем внимательны к премудрости, изложенной в Символе веры. В настоящее время, когда за дверями храма не наблюдается уже так строго, эти возгласы произносятся священнослужителям в напоминание присутствующим в храме, чтобы они смотрели за дверями души своей и не допускали к ней мыслей, желаний и чувств, недостойных святыни великого таинства, при совершении которого они будут присутствовать.

Символ веры

Хор: Верую во единого Бога Отца, Вседержителя, Творца небу и земли видимым же всем и невидимым (всего видимого и невидимого),

(Верую) и во единого Господа Иисуса Христа, Сына Божия, Единородного, Иже от Отца рожденного прежде всех век: Света от Света, Бога истинна от Бога истинна, рожденна, несотворенна, едино-сущна Отцу (одного существа с Отцом) ,Им же вся быша (Которым все сотворено). Нас ради человек и нашего ради спасения сшедшаго с небес и воплотившагося от Духа Свята и Марии Девы, и,вочеловечшася (ставшего человеком). Распятого же за ны (нас) при Понтийстем Пилате, и страдавша, и погребенна. И воскресшаго в третий день, по писаниям. И возшедшаго на небеса, и седяща одесную (по правую сторону) Отца. И паки (снова грядущаго) со славою судити живым и мертвым, Его же Царствию не будет конца,

(Верую) и в Духа Святаго, Господа, животворящаго (дающего жизнь), Иже (Который) от Отца исходящаго, Иже со Отцем и Сыном спокланяема и сславима (вместе поклоняемого и вместе славимого) глаголавшаго (говорившего через) пророки. Во едину святую, соборную и Апостольскую Церковь. Исповедую (признаю) едино крещение во оставление грехов. Чаю (ожидаю) воскресения мертвых и жизни будущаго века. Аминь.

Когда молящиеся окончат исповедание своей веры, священнослужитель приглашает их к благоговейному вниманию, чтобы достойно принести жертву Господу:

Диакон: Станем добре, станем со страхом, вонмем, святое возношение в мире приносить. То есть: станем с благоговением, будем внимательны, чтобы в спокойствии духа принести жертву святых Даров. На это приглашение молящиеся, указывая, в чем будет состоять их жертва, отвечают:

Милость мира, жертву хваления.

То есть: Получив от Бога великую милость – мир душевный, принесем Ему жертву нашей хвалы и благодарности. Священник же благословляет такое доброе расположение молящихся апостольским приветствием:

Благодать Господа нашего Иисуса Христа, и любви (любовь) Бога и Отца, и причастие (общение) Святаго Духа буди (да будет) со всеми вами.

Предстоящие, приняв это благословение с наклоном головы, в знак благоговения, отвечают:

И со духом твоим (да будет эта благодать и с твоею душею).

Затем священник еще раз побуждает предстоящих отрешиться умом и сердцем от всего земного и мысленно вознестись к небесному, возглашая:

Горе имеем сердца! (устремим наши сердца вверх, к Богу).

Хор: Имамы ко Господу (мы уже устремили наши сердца к Господу) .

По примеру Спасителя, возблагодарившего Бога Отца перед преломлением хлеба на Тайной вечере, священник начинает совершение таинства («Евхаристический канон») возгласом:

Благодарим Господа!

Хор: Достойно и праведно есть поклоняться Отцу и Сыну, и Святому Духу, Троице единосущней и нераздельней.

Во время этого пения священник, обращаясь к Богу Отцу, тихо читает следующую молитву:

«Достоин и праведно Тебя воспевать, Тебя благословлять, Тебя хвалить, Тебя благодарить, Тебе поклоняться на всяком месте Твоего владычества: ибо Ты Бог неизреченный, умом неисследуемый, невидимый, непостижимый, всегда сущий, неизменяемый, Ты, и едиnorodный Сын Твой, и Дух Твой Святой; Ты из небытия привел нас в бытие. После нашего падения опять поднял нас и неотступно делал все для нас до тех пор, пока не возвел нас на небо и не даровал нам Твое будущее царство (небесное). За все эти Твои к нам благодеяния благодарим Тебя и Твоего едиnorodного Сына и Духа Твоего Святого, – благодарим за все Твои благодеяния, известные нам и неизвестные, явленные и неявленные. Благодарим Тебя и за настоящее наше служение, которое Ты благоволил принять от рук наших, хотя и предстоят Тебе тысячи архангелов и множества ангелов, херувимы и серафимы, шестокрылые, многоочитые, как пернатые, парящие в небесных вышинах»

и заканчивает молитву возгласом, относящимся к упомянутым ангелам:

Победную песнь поюще, вопиюще, взывающе и глаголюще...

Хор же от лица всей церкви присоединяется к пению ангелов, которые на небе взывают:

Свят, свят, свят Господь Саваоф: (Господь сил небесных) исполни (полны) небо и земля славы Твоея. Осанна в вышних, благословен грядый во имя Господне. Осанна в вышних.

Осанна – радостное приветствие, каким народ встречал Иисуса Христа при торжественном входе Его в Иерусалим, за шесть дней до Пасхи. «Осанна» – еврейское слово, означающее собственно: «спаси, помоги (Бог),» сделалось в устах евреев благожеланием всем лицам, трудившимся для славы Божией и на благо избранного народа Божия. Более все достоин был этого приветствия Мессия – Спаситель. «Осанна в вышних,» т. е.: да будет исполнено Богом наше благожелание. «Благословен идущий во имя Господа!» Этими словами жители Иерусалима встречали своего Мессию – Господа нашего Иисуса Христа.

Во время этого песнопения священник продолжает благодарить Бога:

«С этими блаженными силами (небесными) и мы, Владыка человеколюбче, восклицаем и говорим: свят и пресвят Ты, и едиnorodный Твой Сын, и Дух Твой Святой; свят Ты, и пресвят, и великолепна слава Твоя: ибо Ты так возлюбил (созданный Тобою) Твой мир, что благоволил ниспослать к нам едиnorodного Сына Твоего, дабы никто из верующих в Него не погиб, но получил жизнь вечную. Пришедши на землю и исполнив все предусмотренное Тобою промышление о нас, Он, едиnorodный Твой Сын, в ту ночь, в которую предан был (учеником), или лучше сказать – Сам добровольно предал Себя за жизнь всего мира, Он, взяв хлеб в Свои святые, пречистые и непорочные руки, благодарив и благословив, освятив и преломив, дал святым Своим ученикам и Апостолам, сказавши»

(громко):

Приимите, ядите, (ешьте) сие есть тело Мое, еже за вы (которое за вас) ломимое во оставление (прощение грехов).

Хор: Аминь.

Священник молится про себя: «Подобным образом и о чаше в конце Тайной вечери, (Спаситель) сказал:» и возглашает:

Пийте от нея вси, сия есть кровь Моя Новаго Завета, яже за вы (которая за вас) и за многие изливаемая (многих проливается) во оставление грехов.

Хор: Аминь.

После этого, следуя заповеди Спасителя: «Сие творите в Мое воспоминание,» священник продолжает тихо:

«Вспоминая эту заповедь Спасителя и все, бывшее ради нас: крест, гроб, тридневное воскресение, на небеса восхождение, одесную (Отца) сидение, второе и славное пришествие,»

и заключает громко:

Твоя от Твоих Тебе приносяще о всех и за вся.

То есть: «Твои Дары: хлеб и вино – мы Тебе приносим за всех людей и в благодарность за все Твои благодеяния.» В это время диакон приподнимает над престолом, крестообразно сложенными руками, святую чашу и дискос со святыми Дарами (отсюда и само название Даров – «святое возношение»). Молящиеся же, доканчивая слова священника, поют:

Тебе поем, Тебе благословим, Тебе благодарим, Господи, и молим ти ся, Боже наш. То есть: «Тебя славословим, Тебя благословяем, Тебя благодарим, Господи, и молимся Тебе, Боже наш.» В это время священник в тайной молитве троекратно призывает Духа Святого

на себя и на Дары, лежащие на престоле; делает крестное знамение над дискосом, чашей и над обоими вместе, прося Бога, чтобы Он силою Духа Святого «преложил хлеб в тело Христово, а вино (в чаше) в честную кровь Христову». В это время хлеб и вино таинственно пре-существляются, т. е. изменяют свою сущность, становясь истинным телом и истинною кровью Христовой. Освятивши святые Дары, священник благоговейно кланяется до земли пред ними и молится, чтобы эти святые Дары послужили для причащающихся не в суд или в осуждение, но в прощение грехов, в наследие царства небесного и в жизнь вечную.

Эта часть литургии – самая священная минута, когда мы с величайшим благоговением должны молиться и благодарить Бога за Его несказанную милость в совершении чуда пресуществления святых Даров.

Потом священник тихо молится Богу о всех членах Церкви:

«Еще приносим Тебе эту словесную службу о тех, которые умерли в вере: праотцах, отцах, патриархах, пророках, апостолах, проповедниках, евангелистах, мучениках, исповедниках, постниках, и о всякой праведной душе в вере почившей,»

и заканчивает молитву возгласом:

Изрядно (особенно) о пресвятей, пречистой, преблагословенней, славней Владычице нашей Богородице и Приснодеве Марии.

На этот возглас хор отвечает хвалебною песнью в честь Пресвятой Богородицы:

Достойно есть, яко воистину (поистине), справедливо блажити (прославлять) Тя Богородицу, присноблаженную и пренепорочную и Матерь Бога нашего, Честнейшую херувим и славнейшую без сравнения серафим, без исления (утраты девства) Бога Слова рождшую (родившую Бога-Слово), сущую (истинную) Богородицу Тя величаем.

Во время пения «Достойно» священник продолжает тихо поминать живых и умерших членов Церкви, а также и гражданские власти, чтобы под покровом их управления все проводили мирную жизнь во всяком благочестии и нравственной чистоте. Затем возглашает:

В–первых, помяни, Господи, православное епископство гонимыя Церкви Российския и Господина нашего, Высокопреосвященнейшаго Митрополита Виталия и господина нашего Преосвященнейшаго (имя), и их же даруй (которых дай) святым Твоим церквам, в мире, целых, честных, здравых, долгоденствующих право правящих (верно преподающих) слово Твоея истины.

Хор: И всех и вся (помяни, Господи, всех и все).

Священник: И даждь нам (дай, чтобы мы) единими усты (уста – рот, в один голос) и едином сердцем славити и воспевати пречестное и великолепое (преславное имя Твое), Отца и Сына и Святого Духа, ныне и присно, и во веки веков.

Эта часть литургии верных оканчивается благословением священника:

И да будут милости великого Бога и Спаса нашего Иисуса Христа со всеми вами.

Хор: И со духом твоим.

Затем начинается приготовление к причащению.

Просительная Ектения

Диакон: Вся святая (всех христиан живых и умерших) помянувше, паки и паки миром Господу помолимся.

Хор: Господи, помилуй (на каждый возглас).

Диакон: О принесенных и освященных честных Дарех, (Дары – Причастие) Господу помолимся.

Яко да Человеколюбец Бог наш, прием я (приняв их) во святыи и пренебесный и мысленный (духовный) Свой жертвенник, в воню благоухания духовного, (в качестве духовного благоухания) возниспослет (пошлет) нам Божественную благодать и дар Святого Духа, помолимся.

О избавитися нам от всякие скорби, гнева и нужды, Господу помолимся.

Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатию.

Читает диакон и остальные прошения просительной ектении (помещенные на стр. 16-й).

Священник же тихо молится:

«Человеколюбивый Господи! Тебе поручаем всю нашу жизнь и все свои надежды, и просим, и молим и умоляем: удостой нас причаститься Твоих небесных и страшных тайн, этой священной и духовной трапезы, с чистою совестью, в оставление грехов, в прощение согрешений, в общение Святого Духа, в наследование небесного Царства, в одобрение обращаться к Тебе, не в суд или во осуждение»

и возглашает:

И сподоби (удостой) нас, Владыко, со дерзновением, (без смущения) неосужденно смети (сметь) призывать Тебе, Небесного Бога Отца и глаголати (говорить):

Хор: Отче наш, Иже еси на небесех! Да святится имя Твое, да придет Царствие Твое. Да будет воля Твоя, яко на небеси и на земли. Хлеб наш насущный даждь нам днесь. И остави нам долги наша, якоже и мы оставляем должником нашим. И не введи нас во искушение, но избави нас от лукаваго.

Священник: Яко Твое есть царство, и сила, и слава, Отца и Сына, и Святаго Духа, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

Затем священник преподает верным благословение с благожеланием мира:

Мир всем.

Хор: И духови твоему.

Диакон: Главы ваша Господеви приклоните.

Священник молится тихо:

«Благодарим Тебя, невидимый Царь, Который Своей неизъяснимой силой все сотворил и по преизбытку Своей милости все из небытия в бытие привел. Ты, Владыка, призри с небес на преклонивших Тебе свои головы: они преклонили их не плоти и крови, но Тебе страшному Богу. Ты же, Владыка, предстоящие дела всех устрой ко благу, каждому по его надобности: сопровождай плавающих, сопутствуй путешествующим, больных исцели, Врач наших душ и тел.»

Затем возглашает:

Благодатию и щедротами и человеколюбием едиnorodного Твоего Сына, с Ним же благословен еси со пресвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

Диакон: Вондем!

Закрываются царские врата и завеса. Священник же возносит над дискосом освященный Агнец, возглашая:

Святая святым.

С глубоким благоговением присутствующие поклоняются перед святым Агнцем и в сознании своего недостойства отвечают:

Един свят, един Господь, Иисус Христос, во славу Бога Отца. Аминь.

То есть: «свят только один Господь Иисус Христос, Который пришел для славы Бога Отца». Приготовив святые Дары к причащению, священнодействующие причащаются в алтаре. В это время поется так называемый причастный стих:

Хор: Хвалите Господа с небес, хвалите Его в вышних.

По причащению священнодействующих, царские врата открываются, и диакон является со святою чашею в руках, возглашая:

Диакон: Со страхом Божиим и верою приступите.

Присутствующие благоговейно поклоняются святым Дарам, как Самому воскресшему Спасителю, и приветствуют Его словами:

Благословен Грядый (Идущий) во имя Господне: Бог Господь и явился нам (Он явился нам).

Лица, приготовившиеся к причащению, сложив крестообразно руки, приступают к святым Тайнам и исповедуют свою веру следующей молитвою.

Священник:

Верую, Господи, и исповедую, яко Ты еси воистину Христос, Сын Бога живаго, пришедый в мир грешные спасти, от них же первый есмь аз. Еще верую, яко сие самое есть пречистое Тело Твое, и сия самая есть честная Кровь Твоя. Молюся убо (поэтому) Тебе: помилуй мя, и прости ми прегрешения моя, вольная и невольная, яже словом, яже делом, яже ведением и неведением, и сподоби (удостой) мя неосужденно причаститься пречистых Твоих Таинств, во оставление грехов, и в жизнь вечную. Аминь.

Вечери Твоея тайныя днесь, (сегодня – Твоя Тайная вечеря) Сыне Божий, причастника мя приими: не бо врагом Твоим тайну повем, (сообщу) ни лобзания (целования) Ти дам, яко Иуда, но яко разбойник, исповедаю Тя: помяни мя, Господи, во Царствии Твоем! Да не в суд или осуждение будет мне причастие пречистых Твоих Тайн, Господи, но во исцеление души и тела. Аминь.

По произнесении этой молитвы, верующие принимают от священника тело и кровь Господа Иисуса Христа, затем целуют край святой чаши и, спустившись с амвона, запивают теплотой. Во время причастия креститься не следует, чтобы не задеть рукой чашу. В это время Хор поет:

Тело Христово примите, источника бессмертного вкусите.

Священник тихо читает следующие молитвы после причастия:

«Озаряйся светом, озаряйся, новый Иерусалим (Церковь), потому что слава Господня воссияла над тобой. Торжествуй ныне и веселись, Сион (Церковь), и Ты, пречистая Богородица, радуйся о восстании (из мертвых) Рожденного Тобой.» «О Пасха великая и священнейшая Христе! О мудрость, Слово Божие и сила, удостой нас совершеннее Тебя приобщиться в безвечерний день Твоего Царства!»

По причастии верующих священник ставит святую чашу на престол и погружает в нее части, вынутые из просфор, в память живых и умерших, со словами:

«Отмой, (очисти) Господи, грехи всех здесь поминавшихся Твоею пречистой кровию по молитвам святых Твоих.»

Православному христианину следует помнить, что, когда священник опускает в чашу частицы, вынутые из принесенных просфор за его живых и умерших родственников, он молится Богу, чтобы Господь смыл их грехи. В это время все помянутые за проскомидией духовно соединяются со Христом, как главой Церкви. **Священник** обращается к народу и благословляет его, говоря:

Спаси, Боже, люди Твоя (Твоих людей) и благослови достояние (наследие) Твое!

Предстоящие верующие, сознавая полученные благодеяния, поют:

Видехом (мы увидели) свет истинный, прияхом (приняли) Духа Небесного, обретохом (нашли) веру истинную, нераздельней Троице поклоняемся: Та бо (ибо Она) нас спасла есть.

По окончании этой песни, **священник**, покадив святые Дары и произнеши про себя: «Благословен Бог наш,» в последний раз является со святою чашею народу, возглашая:

Всегда, ныне и присно, и во веки веков.

Верующие, поклоняясь до земли святым Дарам, относимым на жертвенник, как бы возносящемуся на небо Спасителю, поют:

Да исполнятся (наполнятся) уста наша хваления Твоего, Господи, яко да (чтобы) поем славу Твою, яко (так как Ты) сподобил еси нас причаститься святым Твоим, Божественным, бессмертным и животворящим Тайнам: соблюди (сохрани) нас во Твоей святости, весь день поучатися (размышлять о) правде Твоей. Аллилуия (хвалите Бога).

По отнесении святых Даров на жертвенник диакон краткою ектениею приглашает предстоящих к благодарению за причастие святых Тайн, произнося:

Прости (став прямо) приемше (приняв) Божественных, святых, пречистых, бессмертных, страшных Христовых Тайн, достойно благодарим Господа.

Хор: Господи, помилуй.

Диакон: Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатию.

День весь совершен свят, мирен и безгрешен испросивше, сами себе и друг друга и весь живот наш Христу Богу предадим

Хор: Тебе, Господи.

Священник: Яко Ты еси освящение наше, и Тебе славу возсылаем, Отцу и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

После этого словами: «С миром изыдем,» священник дает дозволение предстоящим на выход из храма. Хор от лица предстоящих изъявляет желание выйти из храма «о имени Господни,» т. е. с благословением Божиим. Священник выходит за амвон и произносит так называемую заамвонную молитву:

Благословляя благословящия Тя, Господи, и освящай на Тя уповающия! Спаси люди Твоя и благослови достояние Твое, исполнение (полноту) Церкви Твоея сохрани, освяти любящие благолепие дому Твоего: Ты тех воспрослави Божественною Твоею силою, и не остави нас, уповающих на Тя. Мир мирови Твоему даруй, церквам Твоим, священникам, и всем людям Твоим. Яко всякое даяние благо, и всяк дар совершен свыше есть, сходяй от Тебе Отца светов: и Тебе славу, и благодарение, и поклонение возсылаем, Отцу и Сыну, и Святому Духу ныне и присно, и во веки веков.

Господи, благословляющий прославляющих Тебя и освящающий надеющихся на Тебя! Спаси людей Твоих и благослови наследие Твое; сохрани в целости Твою Церковь; освяти любящих благолепие храма Твоего. Воздай им за это славою по Божеской Твоей силе и не оставь надеющихся на Тебя. Даруй мир Твоему миру, церквам Твоим, священникам и всем людям Твоим. Ибо всякое благо и всякий совершенный дар подается свыше, исходя от Тебя, Отца света; и Тебе славу, благодарение и поклонение воссылаем Отцу и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь. Буди имя Господне благословенно отныне и до века (трижды).

Священник: Благословение Господне на вас, Того благодатию и человеколюбием, всегда, ныне и присно, и во веки веков.

Хор: Аминь.

Священник: Слава Тебе, Христе Боже, упование (надежда) наше, слава Тебе.

Хор: Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и ныне, и присно, и во веки веков, Аминь. Господи помилуй (трижды), благослови.

Священник совершает отпуст: «Христос, истинный Бог наш, молитвами Пречистыя Своея Матере, святых славных и всехвальных апостолов, иже во святых отца нашего Иоанна, архиепископа Константина–града, Златоустаго, святых (которых день) и всех святых, помилует и спасет нас, яко благ и человеколюбец.»

Хор: Аминь.

Молящиеся прикладываются ко кресту, берут антидор (кусочек освященной просфоры) и, благодаря Бога, тихо выходят из храма. Итак, присутствие на литургии сообщает молящемуся великую благодать Божию. Постараемся бережно хранить в себе эту благодать, чтобы она подольше озаряла наши мысли и чувства, направляя наш жизненный путь к тихой пристани Царства Небесного!

Молитва после Причастия

(В русском переводе).

Благодарю Тебя, Господи Боже мой, что Ты не отверг меня, грешного, но удостоил быть участником святых Твоих. Благодарю Тебя, что удостоил меня, недостойного, причаститься пречистых и небесных даров Твоих. Но, о человеколюбивый Владыка, ради нас умерший и воскресший и даровавший нам эти страшные и животворящие Твои таинства в благодеяние и освящение душ и тел наших!

Дай их и мне в исцеление души и тела, в отражение всякого врага, в просвещение очей сердца моего, в умиротворение душевных моих сил, в непостыдную веру, в нелицемерную любовь, в умножение премудрости, в исполнение Твоих заповедей, в приумножение Твоей благодати и усвоение Твоего царства, чтобы я, сохраняемый ими в Твоем освящении, всегда помнил Твою благодать и жил не для себя, но для Тебя, нашего

Владыки и благодетеля, и так окончив настоящую жизнь с надеждою жизни вечной, достиг вечного покоя, где (слышен) непрестанный голос наслаждающихся блаженством и бесконечная радость созерцающих неизреченную красоту лица Твоего: ибо Ты, Христе Боже наш, истинное наслаждение и неизреченная радость любящих Тебя, и Тебя восхваляет вся тварь во веки. Аминь.

Господи Иисусе Христе, Боже наш! Святое тело Твое да будет мне в жизнь вечную, и честная кровь Твоя – в оставление грехов. Да будет мне сия (вечеря) благодарения в радость, в здравие и веселие. В страшное же второе пришествие Твое сподоби меня, грешного, стать с правой стороны славы Твоей, по молитвам Пречистой Твоей Матери и всех святых. Аминь.

Ныне отпускаешь раба Твоего, Владыка, по слову Твоему, с миром; ибо видели очи мои спасение Твое, которое Ты уготовал пред лицом всех людей, свет к просвещению язычников и славу народа Твоего Израилева (Лк 2:29–32).

Миссионерский листок номер 8

Издательство храма Покрова Пресвятой Богородицы

Copyright © 1996 and Published by Holy Protection Russian Orthodox Church

2049 Argyle Ave. Los Angeles, CA 90068, USA

Редактор: епископ Александр Милеант

(Liturg.doc, 09-14-98).